

To:
Para:

Standard Bank Offshore Group Limited
(which includes the following companies (the "Company(ies)"):
(incluye las siguientes compañías (la/s "Compañía/s"))

Standard Bank Jersey Limited

Standard Bank Offshore Trust Company Jersey Limited

Banking / Stockbroking / Asset Management / Offshore Funds

Bancarias / Operaciones Bursátiles / Administración de Activos / Fondos Offshore

Account Name (in full)

Nombre de Cuenta (completo) _____

Account number(s)

Números de cuenta(s) _____

Fiduciary and Corporate Services

Servicios Corporativos y Fiduciarios

Name of trust / company

Nombre de la compañía fiduciaria / compañía _____

Banking / Stockbroking / Asset Management / Offshore Funds

Bancarias / Operaciones Bursátiles / Administración de Activos / Fondos Offshore

I/We hereby authorise and request you to provide information concerning any of my/our bank accounts, securities, portfolio or other assets held with the Company(ies) referred to above as may be requested from time to time by –

Por la presente autorizo/autorizamos y solicito/solicitamos proporcionar información referida a cualquiera de mi/nuestras cuentas bancarias, títulos, cartera u otros activos en poder de la(s) Compañía(s) mencionadas precedentemente, según fuese requerido oportunamente por –

Fiduciary and Corporate Services

Servicios Corporativos y Fiduciarios

I/We hereby authorise the companies to disclose any information concerning or relating to the above trust/company to:

Por la presente autorizo/autorizamos a las compañías a revelar toda información referida a o relacionada con la compañía fiduciaria / compañía a quien según se indica a continuación:

A representative of Standard Bank

Representante de Standard Bank

(Tick the relevant box(es) above, or provide details of the appropriate group company below).

(Marque la(s) casilla(s) que corresponda(n), o proporcione información respecto de la correspondiente compañía del grupo según lo indicado más adelante).

either verbally, in writing or by electronic means.

ya sea en forma verbal, por escrito o medio electrónico.

In consideration of the companies providing Banking/Stockbroking/Asset Management/Offshore Funds/Fiduciary and Corporate Services:

En consideración a las compañías que brindan servicios Corporativos y Fiduciarios/Fondos Offshore/Administración de Activos/Operaciones Bursátiles/Bancarias:

I/We indemnify the Company(ies) in full for all actions, proceedings, damages, liability, claims, costs, demands, expenses or losses which might arise as a result of me/us giving this authority which is to remain in force until cancelled by me/any of us in writing.

Yo/Nosotros indemnizamos en forma plena a la(s) Compañía(s) de toda/o acción, procedimiento, daño, obligación, reclamación, costo, demanda, gasto o pérdida que pudiera surgir como resultado del otorgamiento de esta autorización por mi/nuestra parte, la cual tendrá vigencia hasta su anulación por escrito cursada de mi parte/parte de cualquiera de nosotros.

I/We accept that everything done by the Company(ies) in pursuance of this authority shall be binding upon me/us until the Company(ies) receive notice from me/us in writing to the contrary. Furthermore I/we accept that everything done by the Company(ies) in pursuance of this authority before the Company(ies) receive(s) notice in writing of my/our death shall be binding on my/our executors and administrators and all other persons claiming through or under me/us.

Yo/Nosotros convengo/convenimos en que todo lo realizado por la Compañía(s) conforme a esta autorización será vinculante para mi/nosotros hasta el momento que la(s) Compañía(s) reciba(n) notificación por escrito de mi/nuestra parte indicando lo contrario. Asimismo, yo/nosotros convenimos en que todo lo realizado por la(s) compañía(s) conforme a esta autorización, previo a la recepción de notificación escrita acerca de mi/nuestro fallecimiento, será vinculante para mis/nuestros albaceas testamentarios, administradores de la sucesión o toda otra persona que interponga una reclamación a través o en virtud de mi persona/nosotros.

This authority and all matters relative thereto shall be governed by and construed in accordance with the laws of Jersey.

Esta autorización y todo aspecto relacionado con la misma estarán regulados y serán interpretados conforme a las leyes de Jersey.

Banking / Stockbroking / Asset Management / Offshore Funds
Bancarias / Operaciones Bursátiles / Administración de Activos / Fondos Offshore

Name Nombre _____	Name Nombre _____
-----------------------------	-----------------------------

Signature Firma _____	Signature Firma _____
---------------------------------	---------------------------------

Date Fecha _____	Date Fecha _____
----------------------------	----------------------------

(To be signed in accordance with the client mandate held)
(A ser firmado de acuerdo con el mandato del cliente)

Fiduciary and Corporate Services:
Servicios Corporativos y Fiduciarios:

Trust Compañía fiduciaria	Company Compañía
-------------------------------------	----------------------------

Name of Settlor Nombre del Fideicomitente _____	Name of Shareholder Nombre del Accionista _____
---	---

Signature Firma _____	Signature Firma _____
---------------------------------	---------------------------------

Date Fecha _____	Date Fecha _____
----------------------------	----------------------------

Name of Settlor Nombre del Fideicomitente _____	Name of Shareholder Nombre del Accionista _____
---	---

Signature Firma _____	Signature Firma _____
---------------------------------	---------------------------------

Date Fecha _____	Date Fecha _____
----------------------------	----------------------------

Important Information
Información Importante

This document should not be construed as an offer to sell, or as solicitation of an offer to buy, any product in any jurisdiction where such an offer or solicitation would be illegal. Standard Bank Jersey Limited is regulated by the Jersey Financial Services Commission to conduct deposit taking business under the Banking Business (Jersey) Law 1991; investment business under the Financial Services (Jersey) Law 1998; under permit as a functionary of collective investment schemes and is a member of the London Stock Exchange. Standard Bank Offshore Trust Company Jersey Limited is registered with the Jersey Financial Services Commission to conduct trust company business. The companies referred to above are wholly owned subsidiaries of Standard Bank Offshore Group Limited. Standard Bank Offshore Group Limited has its registered office at 47-49 La Motte Street, St. Helier, Jersey, Channel Islands. Telephone calls may be recorded.

Este documento no deberá ser interpretado como oferta para la venta o como sollicitación de oferta para la compra de ningún producto en ninguna jurisdicción donde tal oferta o sollicitación fuese ilegal. Standard Bank Jersey Limited es un banco, regulado por la Comisión Financiera de Jersey, que efectúa captación de depósitos bajo la Ley bancaria de Jersey de 1991; negocios de inversiones bajo la Ley de Servicios Financieros de Jersey de 1998; bajo permiso como. Standard Bank Offshore Trust Company Jersey Limited se encuentra registrado en la Comisión de Servicios Financieros de Jersey (Jersey Financial Services Commission) para la realización de negocios relativos a compañía fiduciaria. Las compañías mencionadas anteriormente son subsidiarias en propiedad absoluta de Standard Bank Offshore Group cuya sede está ubicada en 47-49 La Motte Street, St. Helier, Jersey, Channel Islands. Las comunicaciones telefónicas podrán ser grabadas.

KM2007.066

www.sboff.com

Los Términos y Condiciones aquí descriptos han sido traducidos del idioma Inglés al idioma Español. En el supuesto caso de duda o conflicto con respecto al significado de cualquiera de los Términos y Condiciones contenidos en el presente documento, prevalecerán los Términos y Condiciones de la versión del idioma Inglés.